



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 April 2004  
Russian  
Original: English/Spanish

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Фолклендские (Мальвинские) острова

#### Рабочий документ, подготовленный Секретариатом\*

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения . . . . .	1	3
II. Конституционные и политические события . . . . .	2–14	3
A. Конституция и правительство . . . . .	2–3	3
B. Политические события в 2003 году . . . . .	4–14	3
III. Разминирование . . . . .	15	7
IV. Экономическое положение . . . . .	16–29	7
A. Общие сведения . . . . .	16	7
B. Государственные финансы . . . . .	17–18	8
C. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство . . . . .	19	8
D. Рыболовство . . . . .	20–23	8
E. Туризм . . . . .	24	11
F. Транспорт, связь и другие основные элементы инфраструктуры . . . . .	25–27	11
G. Банковское дело . . . . .	28	12
H. Общественные работы . . . . .	29	12
V. Социальные условия . . . . .	30–36	12
A. Общие сведения . . . . .	30–32	12

\* Задержка в представлении настоящего документа объясняется необходимостью проведения консультаций с двумя государствами-членами.

---

В.	Здравоохранение . . . . .	33	13
С.	Социальная защита и социальное обеспечение . . . . .	34	14
Д.	Образование . . . . .	35	14
Е.	Другие события . . . . .	36	14
VI.	Участие в международных организациях и механизмах . . . . .	37	15
VII.	Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций . . . . .	38–52	15
А.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . . . .	38–41	15
В.	Позиция правительства Аргентины . . . . .	42	18
С.	Позиция управляющей державы . . . . .	43–46	18
Д.	Заявления других государств-членов . . . . .	47	19
Е.	Решение Генеральной Ассамблеи . . . . .	48	20
Ф.	Рассмотрение в рамках других межправительственных организаций и международных форумов . . . . .	49–52	20

## **I. Общие сведения**

1. Фолклендские (Мальвинские) острова<sup>1</sup> являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Территория состоит из двух крупных островов — Восточный Фолкленд и Западный Фолкленд — и около 200 более мелких островов общей площадью приблизительно 12 173 кв. км (4700 кв. миль). Территория расположена в Южной Атлантике примерно в 770 км к северо-востоку от мыса Горн и приблизительно в 480 км к востоку от побережья Южной Америки. Остров Южная Георгия, расположенный примерно в 1300 км к юго-востоку от группы Фолклендских (Мальвинских) островов, и Южные Сандвичевы острова, расположенные приблизительно в 750 км к востоку-юго-востоку от Южной Георгии, считаются отдельной территорией и управляются с Фолклендских (Мальвинских) островов; губернатор Фолклендских (Мальвинских) островов одновременно является комиссаром острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов. По данным проведенной в 2001 году переписи населения, численность жителей территории увеличилась до 2391 человека (без учета примерно 112 временно отсутствовавших жителей и 534 военнослужащих) по сравнению с 2221 человеком в 1996 году.

## **II. Конституционные и политические события**

### **A. Конституция и правительство**

2. Подробная информация о конституции и правительстве Фолклендских (Мальвинских) островов содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 2001 году (A/АС.109/2001/11).

3. 22 ноября 2001 года были проведены всеобщие выборы восьми членов законодательного совета — пяти от избирательного округа Порт-Стэнли и трех от Кэмп (сельская местность за пределами Порт-Стэнли) — на четырехлетний срок. В тот же день был проведен не имеющий обязательной силы опрос населения, в ходе которого жители островов высказались против перехода от двух-окружной системы, в соответствии с которой избирались члены совета, к системе единого округа. В декабре 2002 года новый губернатор Ховард Пиерс принял полномочия у вышедшего в отставку губернатора Дональда Ламонта<sup>2</sup>. В ноябре 2003 года были проведены дополнительные выборы для избрания одного члена совета от избирательного округа Кэмп.

### **B. Политические события в 2003 году**

4. Подробная информация о политических событиях января 2003 года приводится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 2003 году (см. A/АС.109/2003/17, пункты 12 и 13).

5. 10 июня 2003 года правительство Аргентины выпустило следующее заявление для печати:

«10 июня, в День подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова и сектор Антарктики, аргентинский народ отмечает очередную

годовщину создания Военно-политического командования Мальвинских островов и прилежащих островов, расположенных вблизи от мыса Горн в Атлантическом океане. Это Командование было создано в 1829 году декретом временного губернатора Буэнос-Айреса бригадного генерала Мартина Родригеса.

С первых дней своего существования в качестве независимого государства Аргентинская Республика различными актами правительства продемонстрировала свою твердую политическую волю осуществлять эффективный суверенитет над южными территориями и морскими районами, унаследованными ею от Испании.

Этим актом правительство Аргентины подтвердило свои законные права на острова и стремилось обеспечить соблюдение законов для защиты проживающего на островах аргентинского и неаргентинского населения без какой-либо дискриминации. Таким образом, была создана институциональная основа для последующей деятельности губернатора Мальвинских островов Д. Луи Верне.

Это эффективное осуществление суверенитета было прервано 3 января 1833 года, когда британские войска оккупировали Мальвинские острова, изгнали аргентинское население и установленные там аргентинские органы власти, заменив их британскими.

Народ и правительство Аргентины никогда не признавали этот акт насилия и сегодня, как и в прошлом, вновь подтверждают свою неизменную и непоколебимую решимость вернуть себе мирным путем дипломатических переговоров и в соответствии с многочисленными призывами международного сообщества суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Требование Аргентины традиционно находило поддержку у стран нашего региона и крупных международных и региональных организаций, в том числе в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Генеральной ассамблее Организации американских государств. Эти форумы неоднократно обращались к правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства с призывами возобновить переговоры с целью мирного и окончательного урегулирования спора о суверенитете.

По случаю этой важной даты правительство Аргентины вновь подтверждает свое неизменное требование в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. В то же время оно подтверждает свою постоянную готовность возобновить переговоры в целях скорейшего урегулирования справедливым и окончательным образом до сих пор не улаженного спора о суверенитете».

6. 10–15 июля 2003 года президент Аргентины Нестор Киршнер находился с визитом в Соединенном Королевстве. В ходе этого визита после неофициальной встречи с премьер-министром Тони Блэром он сообщил представителям прессы о том, что «...во время беседы с премьер-министром Великобритании я вновь заявил о приверженности аргентинского народа делу решения вопроса о суверенитете над Мальвинскими островами и о том, что Аргентина желает в

безотлагательном порядке возобновить переговоры в отношении спорных островов».

7. В письме от 20 октября 2003 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Постоянный представитель Аргентины сослался на «Белый документ», озаглавленный «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории» (см. A/AC.109/1999/1, приложение, и Согг.1). В этом письме Постоянный представитель вновь заявил о неприятии правительством его страны «упомянутого “Белого документа”» в том, что касается Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов» (см. A/58/527).

8. 30 сентября 2003 года Постоянный представитель Соединенного Королевства направил письмо Председателю Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в порядке осуществления своего права на ответ на замечания, высказанные президентом Аргентины в ходе общих прений 25 сентября 2003 году (см. A/58/408). В приложении к своему письму Постоянный представитель Соединенного Королевства напомнил о том, что в совместном заявлении 1999 года не содержалось никаких положений, которые шли бы вразрез с позицией Соединенного Королевства в отношении его суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами. У правительства Соединенного Королевства нет никаких сомнений в отношении его суверенитета над этими территориями и прилегающими к ним морскими районами. Он напомнил, что выборные представители Фолклендских (Мальвинских) островов в ходе их визита в Нью-Йорк 16 июня 2003 года просили Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам признать, что они, как и любой другой народ, имеют право на самоопределение, и вновь заявили о том, что население Фолклендских (Мальвинских) островов не стремится к какому бы то ни было изменению статуса территории. Постоянный представитель Соединенного Королевства вновь заявил, что правительство его страны поддерживает право на самоопределение, закрепленное в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций и в пункте 4 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и по-прежнему убеждено в том, что население Фолклендских (Мальвинских) островов имеет право определять свою собственную судьбу.

9. 18 ноября 2003 года Постоянный представитель Аргентины направил письмо Председателю Ассамблеи, в котором заявил о своем неприятии ответа Соединенного Королевства. По поводу ссылки Соединенного Королевства на самоопределение Аргентина вновь указала на необходимость применения принципа территориальной целостности к этой специальной и особой колониальной ситуации в рамках пункта, касающегося вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах (см. A/58/527). В этом контексте Постоянный представитель сослался на положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации, в которых к Аргентине и Соединенному Королевству обращен призыв возобновить двусторонние переговоры в целях скорейшего изыскания путей справедливого, мирного и окончательного урегулирования спора о суверенитете с учетом интересов населения островов.

10. 5 декабря 2003 года правительство Аргентины выпустило пресс-релиз, касающийся признания Соединенным Королевством того, что в состав оперативно-тактической группы, направленной в Южную Атлантику во время конфликта 1982 года, входили суда с ядерным оружием на борту и что при обращении с этим оружием возникали нештатные ситуации. Согласно пресс-релизу правительство Аргентины:

«на различных международных форумах неоднократно заявляло о своей обеспокоенности по поводу теперь уже подтвердившейся возможности того, что Соединенное Королевство ввело ядерное оружие в Южную Атлантику. Правительство Аргентины выражает глубокое сожаление в связи с тем, что Соединенное Королевство не прислушалось к заявлениям, сделанным в соответствующее время Аргентиной по этому вопросу.

Этот факт, который теперь признан правительством Великобритании, является крайне серьезным. Этот шаг мог бы иметь колоссальные последствия для жителей, природных ресурсов и окружающей среды региона. В связи с этим представляются неприемлемыми попытки оправдать его материально-техническими соображениями в рамках операции, направленной на сохранение колониальной ситуации в Южной Атлантике.

Правительство Аргентины требует, чтобы правительство Великобритании представило точную и исчерпывающую информацию в отношении открывшихся фактов и твердо заверило в том, что нигде в Южной Атлантике нет ядерного оружия, в том числе ни на потопленных судах, ни на морском дне и ни в каком виде и ни при каких условиях...

Правительство Аргентины, придерживаясь своей неизменной политики, направленной против ядерного оружия, а также его применения и угрозы его применения, намеревается поднять этот вопрос перед соответствующими международными организациями.

Правительство Аргентины отвергло территориальный охват Соединенным Королевством Мальвинских островов, острова Южная Георгия, Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов при подписании и ратификации дополнительных протоколов I и II к Договору Тлателолко. Оно также отвергает дифференциацию Соединенным Королевством континентальной территории Аргентины и Мальвинских островов...».

11. 5 декабря 2003 года посольство Великобритании в Буэнос-Айресе выпустило следующий пресс-релиз:

«Как категорически заявили министры в парламенте в 1982 году, вопрос о возможном применении ядерного оружия в этом конфликте не возникал ни при каких обстоятельствах.

Во время холодной войны суда Королевских ВМС Великобритании обычно имели на борту ядерные глубинные заряды для борьбы с подводными лодками. Вместе с тем Соединенное Королевство всегда соблюдало свои международные обязательства, в том числе и в соответствии с Договором Тлателолко. Мы можем подтвердить, что ни одно судно с ядерным оружием на борту не входило в территориальные воды Аргентины или Фолклендских островов.

Конструкция такого оружия делает невозможным ядерный взрыв даже при прямом попадании в одно из судов, на борту которых оно находилось. Кроме того, меры безопасности исключали возможность радиоактивного излучения. После возвращения в Соединенное Королевство был произведен учет всего оружия, которое было в полном порядке. Ни одна единица оружия не была утрачена, и потопленные суда Великобритании не имели ядерного оружия на борту».

12. В письме от 5 января 2004 года на имя Генерального секретаря Постоянный представитель Аргентины препроводил пресс-релиз, выпущенный правительством его страны 3 января 2004 года по случаю 171-й годовщины незаконной оккупации Мальвинских островов Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/58/671 и приложение).

13. В письме от 13 января 2004 года на имя Генерального секретаря Постоянный представитель Соединенного Королевства ответил на письмо Постоянного представителя Аргентины, о котором говорится в пункте 12 выше. В своем ответе Соединенное Королевство отвергло «как необоснованные притязания правительства Аргентины на суверенитет над этими островами и прилегающими к ним морскими районами и утверждения о незаконной оккупации Фолклендских островов Соединенным Королевством» (A/58/681).

14. В своем новогоднем обращении премьер-министр Великобритании приветствовал решение членов совета Фолклендских островов о строительстве в Дарвине памятника аргентинцам, погибшим во время войны. Он выразил надежду на то, что этот гуманный жест станет основой для примирения как в 2004 году, так и в будущем. Он вновь заявил, что он поддерживает стремление жителей Фолклендских (Мальвинских) островов и далее определять свою собственную судьбу и что Соединенное Королевство по-прежнему призывает правительство Аргентины к практическому сотрудничеству в вопросах, представляющих взаимный интерес. Это пойдет лишь на пользу жителям Фолклендских островов и будет способствовать их дальнейшему благоденствию и безопасности<sup>3</sup>.

### **III. Разминирование**

15. Развернутая информация о ситуации с разминированием содержится в документе, подготовленном Секретариатом в 2003 году (A/AC.109/2003/17, пункты 14 и 15).

### **IV. Экономическое положение**

#### **A. Общие сведения**

16. По данным управляющей державы, темпы экономического развития территории за период после 1982 года резко возросли. В 1984 году была образована Корпорация развития Фолклендских островов в целях содействия развитию частного сектора. Этот быстрый рост на начальном этапе объяснялся получением помощи от правительства Великобритании, а впоследствии — развитием рыбного промысла. Значительные доходы от рыболовства и их последующее

инвестирование позволили усовершенствовать инфраструктуру и способствовали развитию туризма и других видов деловой деятельности, что поможет диверсифицировать экономику.

## **В. Государственные финансы**

17. Финансовый год в территории начинается 1 июля и заканчивается 30 июня. В 2002/2003 году общий объем пересмотренной сметы поступлений составил 48,7 млн. фунтов стерлингов, из которых более половины (25,4 млн. фунтов стерлингов) были поступлениями от сектора рыболовства. Другими источниками поступлений были налогообложение (5,2 млн. фунтов стерлингов), доход от инвестиций (3 млн. фунтов стерлингов) и общественные работы (4,3 млн. фунтов стерлингов). За тот же период пересмотренная смета общих расходов составила 46,9 млн. фунтов стерлингов.

18. Законодательный совет утвердил законопроект об осуществлении рекомендаций, сделанных в ходе обзора налоговой политики. Новые ставки подоходного налога, которые вступили в силу 1 января 2004 года, изменили и упростили существующую систему, которая из трехуровневой стала двухуровневой. Первые 12 000 фунтов стерлингов облагаемого налогом дохода подлежат налогообложению из расчета 20 процентов, а остальная часть — из расчета 25 процентов, причем отменяется большая часть существующих вычетов подоходного налога. Были также предусмотрены существенные изменения для корпоративных налогоплательщиков, в том числе: снижение ставки налога для приведения ее в соответствие с подоходным налогом; отмена авансового налога на прибыль корпораций; совершенствование механизма группового освобождения от налогов; отмена первоначальных скидок на амортизационные отчисления и отнесение убытков на счета предшествующих периодов<sup>4</sup>.

## **С. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство**

19. Подробная информация о сельском хозяйстве, землепользовании и животноводстве содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 2001 году (A/AC.109/2001/11). В июле 2001 года была открыта новая скотобойня, которая 12 декабря 2002 года получила сертификацию Европейского союза. По оценкам Совета Фолклендских островов по сбыту мяса, в 2003 году на этой скотобойне будет переработано около 10 000 овец, и существует хозяйственная программа, направленная на значительное увеличение этого числа в течение следующих трех-пяти лет. Фолклендские (Мальвинские) острова ставят перед собой задачу стать к 2010 году важным участником рынка высококачественной органической баранины<sup>5</sup>.

## **Д. Рыболовство**

20. Кальмары-лолиго и кальмары-иллекс являются главным объектом рыболовного промысла территории, и их вылов составляет основу ее экономики. Кроме этих двух видов кальмаров, ведется промысел нескольких видов рыб, включая путассу, хек и макруронус. Вопросами управления рыбным промыслом занимается Департамент рыболовства. В конце 2003 года Комитет по ры



боловству провел заседание для рассмотрения вопросов разработки новой политики в отношении рыболовства и критериев, предъявляемых к тем, кто может получить права на ведение лова в соответствии с новым механизмом распределения долгосрочных прав в различных рыболовецких предприятиях Фолклендских (Мальвинских) островов<sup>6</sup>.

21. Комиссия по рыболовству в Южной Атлантике, которая была учреждена Аргентиной и Соединенным Королевством на основе совместного заявления от 28 ноября 1990 года, регулярно проводит свои заседания и с этого времени непрерывно ведет работу по сохранению рыбных запасов в этом районе.

22. 3 и 4 июля 2003 года Комиссия по рыболовству в Южной Атлантике провела свое 23-е заседание в Лондоне. Делегацию Великобритании возглавлял глава департамента по делам заморских территорий министерства иностранных дел и по делам содружества Алан Хакл. Делегацию Аргентины возглавлял глава департамента по делам Мальвинских островов и Южной Атлантики министерства иностранных дел, внешней торговли и культа Сантос Гоньи. В совместном заявлении для печати, выпущенном по окончании заседания, делегации Аргентины и Великобритании согласились с тем, что к заседанию и его итогам применяется формула суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, изложенная в пункте 2 совместного заявления, опубликованного в Мадриде 19 октября 1989 года. Комиссия по рыболовству в Южной Атлантике одобрила доклад Научного подкомитета о работе его 21-го заседания, состоявшегося в Лондоне 30 июня и 2 июля 2003 года. Комиссия выразила удовлетворение по поводу продолжающегося сотрудничества между Национальным институтом по исследованиям в области рыбного хозяйства и его развития и Имперским колледжем. Обе делегации подтвердили, что они придают большое значение обеспечению устойчивости рыбных запасов, и вновь заявили о приверженности правительств своих стран делу сохранения запасов рыбы и кальмаров в Юго-Западной Атлантике. Они рекомендовали правительствам своих стран продолжать научные исследования в целях более глубокого изучения важнейших прибрежных видов рыбных ресурсов в районе. Обе делегации подтвердили свою поддержку системы раннего предупреждения и согласились с тем, что обмен данными о рыболовецких операциях в режиме реального времени по-прежнему занимает центральное место в деятельности системы. Комиссия согласилась рекомендовать правительствам обеих стран приложить максимум усилий для сохранения объема биомассы нерестящихся кальмаров-иллекс на уровне 40 000 метрических тонн к концу рыболовного сезона, с тем чтобы обеспечить стабильность запасов. Комиссия отметила высказанные в Научном подкомитете опасения по поводу степени неопределенности в связи с оценкой пополнения промыслового стада и объема биомассы нерестящихся кальмаров-иллекс. Она согласилась рекомендовать правительствам обеих стран провести до следующего заседания Подкомитета двухдневный практикум по кальмару-иллекс в целях согласования любых разногласий в методологиях и данных, связанных с оценкой запасов кальмара-иллекс, а также провести в феврале 2004 года совместное исследование для оценки пополнения промыслового стада. Делегации приветствовали предложение Подкомитета о дальнейшем совершенствовании системы раннего предупреждения путем организации обмена данными в отношении вылова в открытом море кальмара-иллекс судами под их флагом и лицензированными судами,

начиная с первой календарной недели 2004 года. Комиссия одобрила рекомендации Подкомитета в отношении дальнейшего расширения обмена данными в отношении кальмара-иллекс, который будет включать обмен архивной информацией о статолитах в целях оценки потенциальных методов определения запасов. Комиссия отметила, что исследования южной путассу продолжаются, а также приняла к сведению информацию, полученную в результате изучения этого вида, проведенного с помощью двух судов. Она согласилась рекомендовать провести в сентябре и октябре 2003 года совместное изучение этого вида. Комиссия далее приняла к сведению рекомендацию Подкомитета о том, что в целях сохранения или увеличения популяции общий вылов необходимо поддерживать на уровне соответственно 55 000 или 50 000 тонн, в зависимости от нынешних оценок. Члены Комиссии также обменялись мнениями в отношении дальнейших вопросов, связанных с сотрудничеством в деле сохранения рыбных запасов, и пришли к выводу о том, что своевременное заключение многостороннего соглашения станет необходимым долгосрочным механизмом обеспечения устойчивости рыбных запасов в открытом море в юго-западной части Атлантического океана. Был проведен конструктивный обмен мнениями в отношении общих рамок и принципов, которые должны быть включены в двустороннее соглашение по этому вопросу. Они коснулись практических мер, которые необходимо принять для недопущения браконьерства, препятствующего усилиям по сохранению рыбных запасов в юго-западной части Атлантического океана, а также согласились активизировать координируемую деятельность в этой связи путем активизации и расширения обмена информацией в отношении судов, осуществляющих лов под флагами этих государств и на основании лицензий. Делегация Аргентины вновь заявила о том, что правительство ее страны обеспокоено с ситуацией, возникшей в результате решений Великобритании по этому району, о которых говорится в приложении к совместному заявлению от 28 ноября 1990 года, и по району к западу от него. Она выразила надежду правительства Аргентины на то, что этот вопрос будет урегулирован. Делегация Великобритании подтвердила свою позицию.

23. 11 и 12 декабря 2003 года Комиссия по рыболовству в Южной Атлантике провела свое 24-е заседание в Буэнос-Айресе. Делегацию Аргентины возглавлял глава департамента по делам Мальвинских островов и Южной Атлантике министерства иностранных дел, внешней торговли и культуры Сантос Гоньи. Делегацию Великобритании возглавлял руководитель отдела полярных районов департамента заморских территорий министерства иностранных дел и по делам Содружества Марк Ричардсон. В опубликованном по окончании заседания совместном заявлении для печати делегации Аргентины и Великобритании согласились с тем, что к заседанию и его итогам применяется формула суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, изложенная в пункте 2 совместного заявления, опубликованного в Мадриде 19 октября 1989 года. Обе делегации подтвердили, что они придают большое значение обеспечению устойчивости рыбных запасов, и вновь заявили о приверженности правительств обеих стран делу сохранения запасов рыбы и кальмаров в Юго-Западной Атлантике. Они рекомендовали правительствам обеих стран продолжать научные исследования в целях более глубокого изучения важнейших прибрежных видов рыбных ресурсов в районе. В отношении кальмара-иллекс делегации обеих стран заявили о своей поддержке системы раннего предупреждения. Они также подтвердили, что обмен данными о соот

ветствующих рыболовецких операциях в режиме реального времени, о котором говорилось в совместном заявлении для печати 23-го заседания Комиссии по рыболовству в Южной Атлантике, занимает центральное место в деятельности системы. Комиссия согласилась рекомендовать правительствам обеих стран приложить максимум усилий для сохранения объема биомассы нерестящихся кальмаров-иллекс на уровне 40 000 тонн к концу рыболовного сезона, с тем чтобы обеспечить стабильность запасов. Комиссия рекомендовала правительствам обеих стран провести как можно скорее в 2004 году до следующего заседания Научного подкомитета практикумы по вопросам, касающимся кальмара-иллекс и южной путассу. Делегация Аргентины представила проект плана в отношении совместного изучения на этапе до пополнения промыслового стада в целях оценки пополнения промыслового стада кальмара-иллекс, которое должно состояться в феврале 2004 года. Комиссия отметила прогресс, достигнутый в ходе продолжающихся исследований южной путассу, и приняла к сведению информацию, полученную в ходе совместного научного изучения этого вида. Делегации обеих стран обменялись мнениями по дальнейшим вопросам, касающимся сотрудничества в деле сохранения рыбных запасов, и пришли к выводу о том, что своевременное заключение многостороннего соглашения явится необходимым долгосрочным механизмом обеспечения устойчивости рыбных запасов в открытом море в юго-западной части Атлантического океана. Они коснулись практических мер, которые необходимо принять для недопущения браконьерства, препятствующего усилиям по сохранению рыбных запасов в юго-западной части Атлантического океана, а также согласились расширить координируемую деятельность, направленную на достижение этих целей. Делегации обеих стран подтвердили свои позиции по состоянию на конец 23-го заседания.

## **Е. Туризм**

24. В последние годы было отмечено существенное развитие индустрии туризма Фолклендских (Мальвинских) островов. В настоящее время главным рынком является Соединенное Королевство, однако Совет по туризму Фолклендских островов — один из департаментов Корпорации развития Фолклендских островов — сосредоточил свои усилия на установлении новых контактов с туроператорами в Соединенных Штатах и Европе. Фолклендские (Мальвинские) острова поставили себе задачу увеличить количество туристов, прибывающих из Южной Америки на борту еженедельных рейсов «ЛанЧили» из Чили. По сообщениям, в 2003 году более 1600 туристов совершили сухопутные поездки вокруг островов, т.е. за пять лет этот показатель увеличился на 800 процентов. Это объясняется заходами 61 круизного судна, на борту которых находились почти 28 000 пассажиров, сделавших кратковременную остановку в территории<sup>7</sup>.

## **Г. Транспорт, связь и другие основные элементы инфраструктуры**

25. Подробная информация о транспорте, связи и других основных элементах инфраструктуры содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 2001 году (A/AC.109/2001/11).

26. За рассматриваемый период авиакомпания «ЛанЧили» продолжала осуществлять регулярные перевозки в оба конца из Пунта-Аренас (Чили) на Фолклендские (Мальвинские) острова, включая ежемесячную остановку в Рио-Гальегос (Аргентина) в каждом направлении в соответствии с положениями совместного заявления от 14 июля 1999 года, обменом нотами, которые содержатся в приложении к нему, а также декретом 1179/02 президента Аргентины от 4 июля 2002 года. В начале 2003 года, как об этом сообщили средства массовой информации, Корпорация развития Фолклендских островов приступила к переговорам с «ЛанЧили» и другими частными сторонами по вопросу о возможности организации рейсов из Чили в середине недели<sup>8</sup>. Не существует каких-либо соглашений в отношении рейсов вне расписания на Фолклендские (Мальвинские) острова авиакомпаниями, осуществляющими перевозки под флагом третьих стран. Такие рейсы санкционируются Аргентиной на разовой основе. Выдача таких разрешений была прекращена 3 ноября 2003 года, хотя в рамках обмена мнениями между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о воздушных перевозках на Фолклендские (Мальвинские) острова рейсы, запрос на которые поступил до указанной даты, были санкционированы Аргентиной и продолжались до конца 2003 года.

27. 3 ноября 2003 года правительство Аргентины предложило Соединенному Королевству наладить регулярные прямые авиарейсы аргентинских компаний между континентальной частью Аргентины и Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Обмен мнениями между правительствами обеих стран по этому вопросу и другим инициативам в целях налаживания воздушных перевозок между Фолклендскими (Мальвинскими) островами и континентом состоялся в ноябре-декабре 2003 года и феврале-марте 2004 года.

## **G. Банковское дело**

28. В обращении находятся британские и местные монеты, а также местные банкноты. Валюта Соединенного Королевства и Фолклендских (Мальвинских) островов обращается на паритетной основе. С декабря 1983 года в Порт-Стэнли функционирует отделение банка Соединенного Королевства «Стэндарт Чартед Бэнк».

## **H. Общественные работы**

29. Департамент общественных работ правительства территории занимается проектами строительства дорог, оказанием муниципальных услуг, строительными проектами и водо- и электроснабжением жителей Порт-Стэнли. В число недавних проектов входят расширение школы для детей младшего и среднего возраста, а также строительство новой скотобойни.

## **V. Социальные условия**

### **A. Общие сведения**

30. Согласно данным управляющей державы, территория соблюдает принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека. Управляющая дер

жава распространила на Фолклендские (Мальвинские) острова действие положений Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод. Кроме того, Соединенное Королевство распространило на территорию действие Международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и обеспечивает соблюдение процедуры регулярного представления докладов в соответствии с этими документами. Нормы общего права, принятые в Соединенном Королевстве, применяются и на Фолклендских (Мальвинских) островах, за исключением тех случаев, когда они противоречат положениям какого-либо законодательного акта, применяемого в отношении Фолклендских (Мальвинских) островов. Никакой дискриминации по признаку пола при осуществлении статей 2 и 3 Международного пакта о гражданских и политических правах не отмечается. С согласия правительства территории Соединенное Королевство применяет к Фолклендским (Мальвинским) островам положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

31. Согласно данным правительства Аргентины, указанные заявления Соединенного Королевства, касающиеся Фолклендских (Мальвинских) островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов, были отвергнуты правительством Аргентины в его заявлениях от 3 октября 1983 года и 8 августа 1986 года, касающихся Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, 3 октября 1983 года, 8 августа 1986 года и 5 октября 2000 года, касающихся Международного пакта о гражданских и политических правах, и 4 апреля 1989 года, касающегося Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

32. В 2002 году в рамках проекта, касающегося прав человека в заморских территориях Соединенного Королевства, Фолклендские (Мальвинские) острова посетила группа представителей, направленная министерством иностранных дел и по делам Содружества и министерством по вопросам международного развития. Основные рекомендации доклада были опубликованы в 2003 году, и Исполнительный совет провел их обсуждение. Члены Совета отметили, что они в целом удовлетворены содержанием доклада, а наиболее серьезные критические замечания не касаются непосредственно гражданской общины Фолклендских (Мальвинских) островов<sup>9</sup>.

## **В. Здравоохранение**

33. Общее состояние здоровья населения Фолклендских (Мальвинских) островов является удовлетворительным. Медицинские и стоматологические услуги и лекарства по рецептам предоставляются всем жителями островов и гражданам Соединенного Королевства бесплатно. Все медицинские услуги предоставляются на базе мемориального госпиталя им. короля Эдварда VII в Порт-Стэнли, где предоставляется полный комплекс первичных медико-санитарных услуг гражданскому населению, военнослужащим, размещенным в Порт-Стэнли, и морякам иностранных рыболовецких судов, ведущих рыбный промысел в районе островов. Кроме того, работники госпиталя оказывают медицинские услуги на дому в отдаленных сельскохозяйственных селениях. Госпиталь располагает средствами для оказания экстренной медицинской помощи и хирургического вмешательства. В случае заболеваний, требующих особого внимания, состояние больных сначала стабилизируется, а затем они перевозят

ся в Соединенное Королевство или в Чили или в чрезвычайных случаях в Монтевидео, Уругвай. Сметная сумма расходов на здравоохранение и социальное обслуживание в 2002/2003 году составила 5,5 млн. фунтов стерлингов (по сравнению с 4,9 млн. фунтов стерлингов в 2001/2002 году). В феврале 2003 года Законодательный совет обсудил вопрос о том, что правительственные здания не оборудованы для приема инвалидов<sup>10</sup>.

### **С. Социальная защита и социальное обеспечение**

34. Постановление о пенсионном плане Фолклендских островов предусматривает обязательное внесение фиксированных ежемесячных взносов всеми работодателями и служащими в возрасте от 17 до 64 лет. В 1998 году началось осуществление Постановления о пенсионной системе Фолклендских островов 1997 года. Эта система представляет собой четко определенный национальный механизм, посредством которого работодатели, самостоятельно занятые лица и другие жители Фолклендских (Мальвинских) островов могут вносить взносы в рамках трудовых соглашений или в добровольном порядке на протяжении всей своей трудовой жизни и получать пенсию после выхода в отставку. Действует система пособий и пенсий, выплачиваемых по линии социального обеспечения малоимущим и инвалидам. В 2002/2003 году социальные выплаты, по оценкам, составили 34 050 фунтов стерлингов.

### **Д. Образование**

35. По данным управляющей державы, образование на Фолклендских (Мальвинских) островах является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. Местное правительство предоставляет персонал, оборудование и материалы для обучения, в Порт-Стэнли имеются начальные и средние школы, а кроме того, действуют четыре небольших школы в поселениях на крупных фермах. В сельских районах дети младшего возраста посещают небольшие поселковые школы или в течение двух из шести недель с ними занимается один из шести приезжающих учителей. Имеется также возможность обучения по радио и телефону. Для учащихся старше 16 лет, сдавших соответствующие экзамены, выделяются средства на обучение в Соединенном Королевстве. В 2003 году 386 детей школьного возраста получали образование на Фолклендских (Мальвинских) островах, а 52 учащихся проходили курс обучения в Соединенном Королевстве. Показатель неграмотности среди населения страны в возрасте 20 лет и старше составлял 0,5 процента.

### **Е. Другие события**

36. В отчетный период поддерживались частые контакты между жителями территории и континентальной Аргентины. Проживающий в территории художник Джеймс Пек 14 июня 2003 года провел выставку своих работ — пейзажей и рисунков птиц островов — в художественной галерее Пуэрто-Мадрина (Аргентина).

## **VI. Участие в международных организациях и механизмах**

37. Правительство Фолклендских (Мальвинских) островов участвует в деятельности Содружества и является членом Ассоциации британских зависимых территорий. Представители этого правительства участвовали в качестве членов делегации Соединенного Королевства в дискуссиях по затрагивающим их интересы вопросам, в частности в обсуждениях, приведших к принятию совместного заявления от 14 июля 1999 года.

## **VII. Рассмотрение вопроса Организацией Объединенных Наций**

### **A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

38. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своем 8-м заседании 16 июня 2003 года. На этом заседании Специальный комитет постановил удовлетворить просьбу делегаций Аргентины, Бразилии, Доминиканской Республики, Парагвая, Перу и Уругвая принять участие в рассмотрении этого пункта. На этом же заседании в соответствии с предыдущим решением, принятым Специальным комитетом на его 7-м заседании, с заявлениями выступили Майк Саммерс и Джон Бирмингем, являющиеся членами Законодательного собрания Фолклендских (Мальвинских) островов. С заявлениями выступили также Алехандро Хакобо Беттс и Джеймс Дуглас Льюис (см. A/AC.109/2002/SR.8).

39. На этом же заседании представитель Чили от имени Боливии, Чили, Кубы и Венесуэлы внес на рассмотрение проект резолюции по данному вопросу (A/AC.109/2003/L.12), заявив, что указанный проект отражает основные элементы подхода Организации Объединенных Наций к данному вопросу. В тексте подчеркивается особое проявление колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах и говорится о том, что единственным способом решить спор между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства являются переговоры. В проекте резолюции содержится также призыв к обеим сторонам укреплять процесс диалога и сотрудничества путем возобновления переговоров в целях выработки решения в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

40. На этом же заседании министр иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики Рафаэль Бьельса заявил, в частности:

«Я нахожусь сегодня здесь для того, чтобы выступить по колониальному вопросу первостепенной важности, который остается все еще не урегулированным: вопросу о Мальвинских островах.

Восстановление полного суверенитета при уважении образа жизни жителей островов и соблюдение норм международного права — это мандат, выполнение которого зафиксировано в национальной конституции Аргентины. Эта неизменная цель аргентинского народа является также одной из целей национальной политики и новое правительство страны

исполнено решимости продолжать ее реализацию. В своем выступлении по случаю инаугурации президент Нестор Киршнер подчеркнул, что, будучи выходцем из южной части Аргентины, он является носителем культурных традиций Мальвинских островов и что он будет решительно поддерживать такую политику.

Готовность моей страны мирно и окончательно решить вопрос о суверенитете, как это предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи и этого Комитета, не подкрепляется искренним проявлением доброй воли со стороны другого участника этого спора: Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Неприемлемым является тот факт, что конфронтация между военным правительством Аргентины и Соединенным Королевством используется последней стороной в качестве предлога для того, чтобы, игнорируя положения резолюций Генеральной Ассамблеи, уклоняться от переговоров по вопросу о суверенитете, на проведение которых она дала свое согласие и которые велись в период с 1966 года по 1982 год.

В последующий период некоторые достигнутые в рамках формулы о суверенитете договоренности между моей страной и Соединенным Королевством по практическим аспектам, касающимся Южной Атлантики, оказались весьма полезными.

Эти договоренности не являются и не должны рассматриваться в качестве отражения или принятия существующего статус-кво. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что моя страна выражала и будет выражать протест против односторонних британских действий в спорном районе.

Тем не менее моя страна готова возобновить диалог с Соединенным Королевством с целью реализации практических и новаторских мер, способствующих урегулированию этого спора».

41. Кроме того, на 8-м заседании Комитета представитель Перу, выступая от имени Группы Рио, заявил, что страны — члены Группы Рио считают, что правительствам Аргентины и Соединенного Королевства необходимо возобновить переговоры с целью скорейшего изыскания мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета. Выступая в качестве представителя Перу, он сказал, что решение данного спора должно основываться на признании законных прав Аргентины на суверенитет над этой территорией, включая прилегающие к ней морские районы. Представитель Парагвая, выступая от имени государств — членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним государств, Боливии и Чили, заявил, что в заявлении по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, принятом на встрече, состоявшейся в Потреро-де-лос-Фунес (Аргентина), президенты шести стран решительно высказались в поддержку законных прав Аргентины в споре о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Представитель Бразилии выразил удовлетворение по поводу того, что в последние годы Аргентина и Соединенное Королевство достигли ряда временных договоренностей по различным вопросам, в том числе по рыболовству и морскому и воздушному сообщению. Он напомнил, что на тридцать



третьей сессии Генеральной ассамблеи Организации американских государств было принято заявление по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, в котором была подтверждена необходимость скорейшего начала между Аргентиной и Соединенным Королевством переговоров с целью мирного урегулирования затянувшегося спора о суверенитете. Делегация Китая выразила надежду на то, что правительства Аргентины и Соединенного Королевства продолжают конструктивный диалог в интересах достижения мирного и справедливого урегулирования этой проблемы. Представитель Венесуэлы заявил, что его делегация неизменно выступала в поддержку прав Аргентины в споре, касающемся суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, как в рамках Организации Объединенных Наций, так и на других международных форумах. Представитель Доминиканской Республики, выступая в качестве временного секретаря иберо-американской встречи на высшем уровне, сказал, что его делегация поддерживает справедливое и прочное урегулирование этого спора и настоятельно призывает стороны продолжать мирные переговоры, которые могут привести к окончательному, достойному и реалистическому решению, отражающему законные чаяния, о которых говорится в резолюциях Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Представитель Уругвая заявил, что право на самоопределение не безгранично, и оно должно осуществляться на основе уважения территориальной целостности государств. Представитель Индонезии с удовлетворением констатировал, что стороны выразили готовность к возобновлению переговоров и надежду на то, что Комитет примет представленный проект резолюции консенсусом. Представитель Кубы выразил поддержку законному праву Аргентины в споре о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Представитель Кот-д'Ивуара выразил мнение о том, что правительства Аргентины и Соединенного Королевства должны рассмотреть все аспекты будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, поскольку необходимо найти окончательное решение этой проблемы. Представитель Сирийской Арабской Республики сказал, что благодаря продолжению диалога и встреч между Аргентиной и Соединенным Королевством можно будет добиться решения, приемлемого для обеих сторон. Представитель Туниса призвал принять проект резолюции на основе консенсуса. Представитель Российской Федерации заявил, что его делегация по-прежнему исходит из необходимости изыскания взаимоприемлемого решения этой проблемы в ходе двусторонних переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством с учетом соответствующих решений Генеральной Ассамблеи. Представитель Боливии заявил, что Боливия поддерживает позицию Аргентины в споре о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами и призывает Аргентину и Соединенное Королевство как можно скорее начать переговоры в целях выработки решения. Представитель Конго выразил убеждение его делегации в том, что только открытый и откровенный диалог является единственным средством достижения мирного урегулирования спора по вопросу о суверенитете. Представитель Эфиопии приветствовал выступление представителя Аргентины и призвал к мирному урегулированию вопроса вокруг Фолклендских (Мальвинских) островов в рамках постоянных и последовательных усилий сторон с учетом воли и интересов жителей Фолклендских (Мальвинских) островов. Представитель Объединенной Республики Танзании призвал все стороны возобновить переговоры в целях урегулирования этого вопроса до завершения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Специальный комитет принял проект резолюции A/АС.109/2003/L.12 без голосования. Выступая

после проведения голосования, представитель Антигуа и Барбуды заявил, что в проекте резолюции не содержалось ссылок на принцип самоопределения и в ходе обсуждения не упоминались три варианта самоопределения. Он с удовлетворением отметил контакты между Аргентиной и Соединенным Королевством, но заметил, что Комитет должен различать самоопределение и суверенитет, поскольку Комитет не имеет полномочий на рассмотрение вопросов суверенитета. Он добавил, что, если рассмотрение вопросов суверенитета позволяет заинтересованным государствам как то ослабить оказываемое на них давление, Комитету следует продолжать заниматься этим и впредь, но не в рамках вопроса о самоопределении. Представитель Гренады заявил, что суть проблемы составляет вопрос о суверенитете. Сторонам надо сосредоточить внимание на том, что их объединяет — правах рыболовства, развитии системы связи и туризма, — и оставить «невозможное» на потом. Представитель Папуа-Новой Гвинеи заявил, что, хотя его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, у нее возникают те же вопросы по поводу мандата Комитета, которые были затронуты представителями Антигуа и Барбуды и Гренады.

## **В. Позиция правительства Аргентины**

42. 22 сентября 2003 года в ходе общих прений на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи президент Аргентины Нестор Карлос Киришнер заявил:

«Мы решительно выступаем за мирное урегулирование международных споров, особенно в таких важных для наших чувств и интересов вопросах, как наш спор в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Мы высоко ценим роль Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации и заявляем о нашей полной готовности вести переговоры в целях окончательного урегулирования этого давнего спора. Мы настоятельно призываем Соединенное Королевство дать согласие на возобновление двусторонних переговоров для решения этого важного вопроса».

## **С. Позиция управляющей державы**

43. В своем заявлении на 2-м заседании Четвертого комитета 6 октября 2003 года (см. A/C.4/58/SR.2) представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство в качестве управляющей державы приветствует возможность привлечь внимание Комитета к целому ряду важных событий, которые произошли в течение года. После принятия в 2002 году Закона о британских заморских территориях, который предоставляет полное британское гражданство всем гражданам этих территорий и разрешает им свободно проживать в Соединенном Королевстве и беспрепятственно перемещаться в рамках Европейского союза, к августу 2003 года было выдано более 14 000 паспортов. Что касается охраны окружающей среды в заморских территориях, то представитель заявил, что британское правительство работает в тесном сотрудничестве с территориями над реализацией взятых им на себя обязательств в рамках много

сторонних соглашений и поддерживает усилия, предпринимаемые самими территориями для охраны и улучшения состояния своей окружающей среды.

44. Что касается внесения изменений в конституцию, то на Фолклендских (Мальвинских) островах и в других территориях обсуждения этих вопросов продолжаются. С точки зрения конкретных интересов работы Комитета, наиболее важным событием по прошествии двух лет второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, как представляется, стал семинар по вопросам деколонизации, который состоялся в Ангилье 20–22 мая 2003 года, поскольку это был первый случай проведения такого семинара в самоуправляющейся британской территории. Представитель Соединенного Королевства заявил, что этот семинар наглядно продемонстрировал степень и динамику экономического развития многих британских заморских территорий, которые уже широко пользуются самоуправлением.

45. Представитель сказал, что у Соединенного Королевства складывается впечатление, что британские заморские территории не испытывают сильного желания избрать путь независимости, хотя правительство выступающего дало им понять, что оно будет поощрять такой выбор там, где независимость является одним из вариантов. Таким образом, для территорий, которые предпочитают сохранить свою связь с Соединенным Королевством, вопросом ключевого значения было бы попытаться согласовать свое стремление к более широкой автономии и самоуправлению с ответственностью, которую несет Соединенное Королевство в вопросах обеспечения эффективного управления, защиты беспристрастности гражданской службы и независимости судебной системы и обеспечения соблюдения соответствующих международных обязательств.

46. На этом же заседании представитель Соединенного Королевства выступил в порядке осуществления своего права на ответ в связи с заявлениями, сделанными делегациями Перу, Уругвая и Венесуэлы по вопросу о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Он сказал, что позиция его страны по этому вопросу хорошо известна и что недавно Постоянный представитель Соединенного Королевства детально изложил ее в письменном виде в порядке осуществления своего права на ответ в связи с заявлением, которое президент Аргентины сделал в Генеральной Ассамблее 25 сентября 2003 года.

## **D. Заявления других государств-членов**

47. Выступая на 2-м заседании Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи 6 октября 2003 года, представитель Перу заявил, что государства — члены Группы Рио считают, что правительствам Аргентины и Соединенного Королевства необходимо как можно скорее возобновить переговоры в целях скорейшего достижения справедливого, мирного и прочного решения спора вокруг суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами на основе соответствующих резолюций и заявлений Генеральной Ассамблеи, Специального комитета по вопросам деколонизации и Организации американских государств. Представитель Кубы вновь подтвердил безусловную поддержку его делегацией законных требований Аргентины относительно ее суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами и настоятельно призвал правительство Аргентины и Соединенного Королевства продолжить

переговоры в целях достижения справедливого мирного и достойного урегулирования их спора. Представитель Уругвая, выступая от имени государств — членов МЕРКОСУР и его ассоциированных государств (Боливия и Чили), заявил, что упомянутые государства поддерживают заявление, сделанное от имени Группы Рио. Представитель, в частности, сослался на особую колониальную ситуацию, которая по-прежнему требует своего решения, а именно ситуацию с Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими морскими районами, которые уже давно являются предметом спора о суверенитете над ними между Аргентиной и Соединенным Королевством. Генеральная Ассамблея, Специальный комитет и Организация американских государств приняли множество резолюций по этому вопросу. МЕРКОСУР и его ассоциированные государства непосредственно затронуты этой проблемой, которая не только затягивает существование ненормальной и несправедливой для Аргентины ситуации, но и затрудняет реализацию проекта превращения Южно-Атлантического региона в подлинную зону мира. Они по-прежнему решительно поддерживают усилия, направленные на то, чтобы полностью покончить с этой анахронической ситуацией эпохи колониализма, и вновь подтверждают положения заявлений по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, принятых на совещаниях президентов стран МЕРКОСУР и ассоциированных с ним государств (Боливия и Чили) в 1996 и 1999 годах. Представитель Венесуэлы заявил, что его делегация хотела бы вновь заявить о своей поддержке Аргентины в ее борьбе за признание ее суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами. Его делегация вновь настоятельно призывает заинтересованные стороны возобновить переговоры, считая, что диалог на высшем уровне и все более тесное сотрудничество между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства создают необходимые условия для начала переговоров.

#### **Е. Решение Генеральной Ассамблеи**

48. На своем 56-м пленарном заседании, состоявшемся 5 ноября 2003 года, Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах», и включить его в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии (решение 58/511).

#### **Г. Рассмотрение в рамках других межправительственных организаций и международных форумов**

49. 10 июня 2003 года Генеральная ассамблея Организации американских государств (ОАГ) на заседании в Барбадосе приняла заявление по вопросу о Мальвинских островах, в котором она сочла, что этот вопрос представляет непреходящий интерес для стран полушария; с удовлетворением отметила тот факт, что правительства Аргентины и Соединенного Королевства продолжали укреплять политические, торговые и культурные связи, а также налаживать тесное сотрудничество как на двустороннем уровне, так и на международных форумах; и, заслушав заявление главы делегации Аргентины, приветствовала подтверждение воли правительства Аргентины продолжать изучать все возможные пути мирного урегулирования спора и его конструктивный подход по

отношению к жителям Фолклендских (Мальвинских) островов; вновь заявила о необходимости того, чтобы правительства Аргентины и Соединенного Королевства как можно скорее приступили к переговорам, касающимся спора о суверенитете, с тем чтобы найти мирное решение этой застарелой проблемы; и постановила продолжать рассмотрение вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих последующих сессиях до его окончательного урегулирования.

50. На том же заседании ОАГ министр иностранных дел Аргентины, в частности, заявил:

«Заявление по вопросу о Мальвинских островах, в котором данная организация указала, что этот вопрос представляет для стран полушария непреходящий интерес, а также принятое решение продолжать рассмотрение и обсуждение этого вопроса до его окончательного урегулирования, еще раз подтверждают необходимость того, чтобы правительство Аргентинской Республики и Соединенного Королевства в целях поиска мирного урегулирования этого спора возобновили переговоры, касающиеся суверенитета.

Правительство Аргентины вновь заявляет о том, что оно в полной мере желает возобновить переговоры о суверенитете, и настоятельно призывает Соединенное Королевство привести свои действия в соответствие с неоднократными и многочисленными призывами международного и регионального сообщества возобновить переговорный процесс по урегулированию этого спора.

Приверженность моего правительства делу достижения полного суверенитета Аргентинской Республики над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами носит неизменный и необратимый характер. Длительная иностранная оккупация указанных территорий и сохраняющееся военное присутствие Великобритании в регионе укрепляют убежденность в необходимости окончательного решения этого спора путем переговоров».

51. Позиция Соединенного Королевства в отношении рассмотрения ОАГ вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах была изложена в письме Представительства Постоянного наблюдателя от Соединенного Королевства при ОАГ от 12 февраля 2004 года на имя Председателя Постоянного совета ОАГ. Касаясь пресс-релиза по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, выпущенного Аргентиной после заседания ОАГ, Постоянный наблюдатель заявила:

«Позиция правительства Соединенного Королевства по этому вопросу хорошо известна и была подробно изложена недавно Постоянным представителем при Организации Объединенных Наций сэром Эмиром Джоунзом Пэрри в письменной форме 30 сентября 2003 года в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением президента Аргентинской Республики Нестора Карлоса Кишнера в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 25 сентября 2003 года. У Соединенного Королевства нет никаких сомнений по поводу своего суверенитета над

Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами».

52. На тринадцатой иберо-американской встрече на высшем уровне, состоявшейся в Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Боливия, 14 и 15 ноября 2003 года, главы государств и правительств иберо-американских стран приняли следующее заявление по Фолклендским (Мальвинским) островам:

«Главы государств и правительств иберо-американских стран, собравшиеся в Санта-Крус-де-ла-Сьерре, Боливия, по случаю тринадцатой иберо-американской встречи на высшем уровне, подтверждают необходимость того, чтобы правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии необходимо как можно скорее возобновить переговоры в целях изыскания скорейшего решения спора о суверенитете, касающегося вопроса о Мальвинских островах, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, а также положениями и целями Устава Организации Объединенных Наций, включая принцип территориальной целостности».

#### *Примечания*

- <sup>1</sup> Содержащаяся в настоящем документе информация основывается на информации, препровожденной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 12 января 2004 в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций, а также на официальных документах правительства Аргентины.
- <sup>2</sup> «Пенгвин Ньюз», 13 декабря 2002 года.
- <sup>3</sup> Там же, 9 января 2004 года.
- <sup>4</sup> Там же, 24 декабря 2003 года.
- <sup>5</sup> Пресс-релиз правительства Фолклендских островов, 7 января 2003 года.
- <sup>6</sup> «Пенгвин Ньюз», 24 октября и 7 ноября 2003 года.
- <sup>7</sup> Там же, 23 мая 2004 года.
- <sup>8</sup> Там же, 21 февраля 2004 года, 25 апреля 2003 года.
- <sup>9</sup> Там же, 7 ноября 2003 года.
- <sup>10</sup> Там же, 7 февраля 2003 года.